

KURZ NOTIERT



Bunter Mix aus Evergreens. BILD STEVE BUISSINNE

MUSIKSCHULE

Klassenkonzert Klavier

Am Samstag, 12. November, laden die Klavierschüler/-innen der Musikschule Kloten Bassersdorf Lufingen zum Klassenkonzert ein. Unter der Leitung von Felix Escher, Musiklehrperson für Klavier, präsentieren die Schüler/-innen unterschiedlichen Alters ihre fleissig eingeübten Stücke.

**Datum:** Samstag, 12. November

**Zeit:** 14 bis 14.45 Uhr

**Ort:** Musikwerk Kloten

Grubenstrasse 9

8302 Kloten

**Kosten:** freier Eintritt

Weitere Informationen:  
musikschule-kloten.ch

KREDITGENEHMIGUNG UND TASK-FORCE 3

Strommangellage 2022/2023

Für die Bewältigung einer allfälligen Strommangellage wird eine Task-Force, bestehend aus Mitgliedern des Stadtrates, der Stadtverwaltung und der industriellen Betriebe Kloten AG (ibk) eingesetzt. Die Task-Force wird beauftragt, auf Basis der Massnahmenstufen des Bundes (Stufen 1 bis 4) einen Massnahmenkatalog zu erarbeiten. Aufgrund der Dringlichkeit und zur Unterstützung der Task-Force bewilligt der Stadtrat einen Kredit von 25 000 Franken ausserhalb des Budgets für externe Unterstützung durch die Firma EBP Schweiz AG. Die Firma EBP Schweiz AG hat schon verschiedene Gemeinden und Gremien in der Frage der Strommangellage beraten und verfügt über eine ausgewiesene Expertise auf diesem Gebiet.

KREDITBEWILLIGUNG UND ARBEITSVERGABE

Teilrevision Gestaltungsplan Gwärfihölzli

Für die Teilrevision des öffentlichen Gestaltungsplans Gwärfihölzli bewilligt der Stadtrat, vorbehaltlich der Kostenbeteiligung durch Specogna Immobilien AG, einen neuen, einmaligen und im Budget nicht enthaltenen Bruttokredit von 29 800 Franken. Mit den Arbeiten in der Höhe von 29 800 Franken wird die Gossweiler Ingenieure AG beauftragt.

ARBEITSVERGABE

Abfuhr von Kehricht inklusive Sperrgut

Der Stadtrat genehmigt die Vergabe für die Entsorgung von Grüngut sowie Gewerbe- und Haushaltskehricht an die Firma K. Müller AG für die Vertragsdauer 1. März 2023 bis 29. Februar 2028 (mit Option 28. Februar 2030). Die Tour zur Entsorgung von Grüngut und Haushaltskehricht mit Elektrofahrzeugen wird für 74 Franken (exkl. MWSt) pro Tonne Abfall vergeben, diejenige von Gewerbekehricht für 78 Franken (exkl. MWSt) pro Tonne Abfall. Die Firma K. Müller AG, Wallisellen, wird beauftragt, den Entsorgungsvertrag auszuarbeiten und zur Unterschrift vorzulegen. Der Stadtrat mit dem Politikfeld «Klima und Umwelt» und der Bereichsleiter Lebensraum werden zur Unterschrift des Vertrags legitimiert.

# Flächen zum Spielen

Die 2020 erstellte Immobilienstrategie der Stadt Kloten hat das primäre Ziel, einen nutzungsgerechten, nachhaltigen Immobilienbestand zu sichern.

Einhergehend mit der zunehmenden Verdichtung des Stadtgefüges legt sich die Immobilienstrategie auch zum Ziel, mit qualitätsvollen öffentlichen Aussenräumen einen Ausgleich zu schaffen. Hierzu genehmigte der Stadtrat ein Spielplatzkonzept, welches die Phase Evaluation abdeckt.

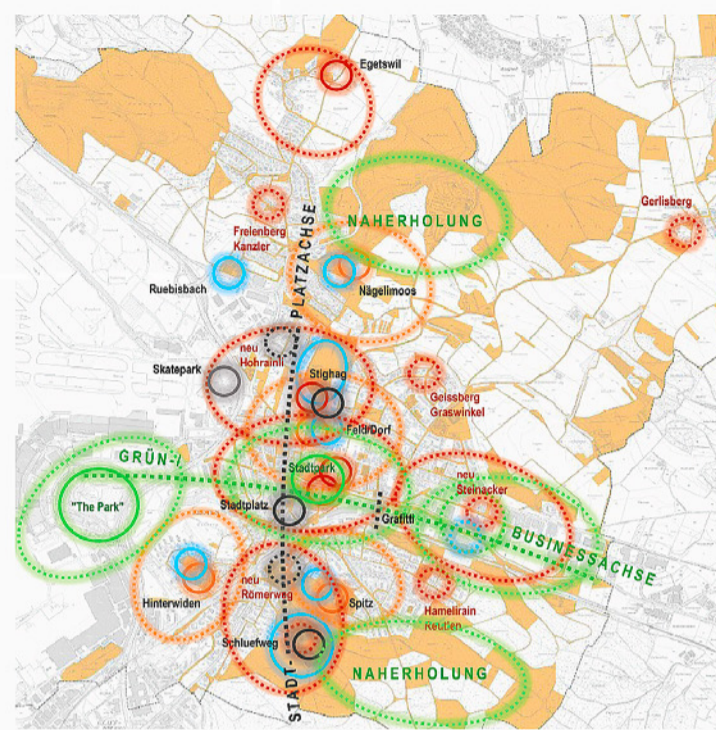
Ein Quartierspielplatz sollte in einer Fusswegdistanz von 500 m und nicht über eine Hauptverkehrsachse erreichbar sein. Aufgrund der Lage der Hauptverkehrsachsen in Kloten und der Bahngeleise sowie kaum vorhandener freier Grundstücke sind diese Kriterien nicht einfach zu erfüllen und erfordern entsprechende Kompromisse.

Schulraumorientierte Bildung (SROB) als Chance

Ein grosses Potenzial bieten die Spielplätze der Schulanlagen, welche zum heutigen Zeitpunkt aber zu einem grossen Teil nicht als Quartierspielplatz ausgebaut sind. Weiteres Potenzial bieten auch die Spielplätze der Kindergärten, deren Flächen jedoch tendenziell kleiner sind und die Areale aus Gründen der Sicherheit eingezäunt sein müssen. Die Nutzung von Bildungsanlagen ist grundsätzlich sinnvoll und geht einher mit den Zielen der schulraumorientierten Bildung (SROB).

Analyse

In der Analyse des Spielplatzkonzeptes wurde die Situation in Kloten anhand der genannten Kriterien analysiert und mehr als ein Duzend entsprechender Plätze und Flächen definiert. Diese Analyse



Masterplan öffentlicher Raum alle Flächen

Legende:

- Öff. Spielplatz vorhanden
- Öff. Spielplatz fehlt, bzw. Einzugsgebiet
- Spielplatz Schule vorhanden
- Spielplatz Schule, Einzugsgebiet
- Sportanlage / Turnhalle vorhanden
- Öff. Park vorhanden
- Öff. Park zu planen, bzw. Einzugsgebiet
- Öff. Platz vorhanden
- Öff. Platz zu planen

Aus der Analyse: Freiräume und Plätze, die auf der sogenannten Stadt- oder Grünachse liegen, können besondere Bedeutung erhalten. BILD STADT KLOTEN

zeigte, dass in Kloten schon einige Spielflächen vorhanden sind, vieles aber noch weiterentwickelt und einiges neu geschaffen werden müsste, um eine genügende Abdeckung und Attraktivität zu erreichen.

Nächste Schritte

Der Neubau eines Spielplatzes verursacht je nach Grösse Kosten von 200 000 bis 350 000 Franken. Die Betriebskosten sind insbesondere bezüglich Reinigung und

den sich stetig ändernden Sicherheitsanforderungen ebenfalls nicht zu unterschätzen.

Bevor weitere Schritte getroffen werden können, müssen auf der Basis und den Erkenntnissen des Konzeptes weitere Abklärungen getroffen werden. Die vorliegenden Erkenntnisse sollen dabei auch in einem partizipativen Prozess mit der Bevölkerung und den Anspruchsgruppen gespiegelt werden, um sicherzustellen,

dass allfällige Investitionen am richtigen Ort und in der richtigen Grössenordnung geplant werden können.

Auf Basis des Spielplatzkonzeptes «Phase Evaluation» werden daher in enger Abstimmung zwischen dem Bereich Lebensraum, der Liegenschaftsabteilung und dem Bereich Bildung + Kind bis Ende 2023 weitere Abklärungen getätigt und ein konkreter Vorgehensvorschlag für den Einbezug der Anspruchsgruppen erarbeitet.

## Einladung zum UNO-Tag der Freiwilligen

Alle Menschen, die sich in und für Kloten freiwillig engagieren, sind am Montag, 5. Dezember, herzlich zum diesjährigen UNO-Tag der Freiwilligen eingeladen.

Dieser besondere Tag steht dieses Jahr unter dem Motto: «Freiwilligenarbeit bringt Licht ins Leben» und findet im bunt erhellten Zauberpark beim Flughafen Zürich statt. Die Stadt Kloten bedankt sich traditionell, in Zusammenarbeit mit den beiden Landeskirchen, der VFK und

dem Verein freiwillig@kloten, ganz besonders bei allen Freiwilligen für ihre Motivation und wertvolle Arbeit in und für Kloten. Freiwillig tätige Personen tragen massgeblich zu einem stabilen Fundament unserer Gesellschaft bei. Diese wertvolle Arbeit soll am Montagabend, 5. Dezember, angemessen gewürdigt werden. Der internationale Tag des Ehrenamtes ist ein jährlich am 5. Dezember abgehaltener Gedenk- und Aktionstag zur Anerkennung und Förderung ehrenamtlichen Engagements. Er wurde 1985 von der UNO beschlossen. Auch 37 Jahre nach der Lan-

cierung wird dieser Tag auf der ganzen Welt zelebriert – so auch in Kloten.

Anmelden

Anmeldungen werden bis Freitag, 25. November, unter [www.freiwillig-kloten.ch/uno-tag](http://www.freiwillig-kloten.ch/uno-tag) entgegengenommen. Es besteht auch die Möglichkeit, sich telefonisch unter der Nummer 044 815 12 46 mit Angabe des freiwilligen Engagements bei der Stadt Kloten anzumelden.

Neben dem gemeinsamen Feiern und einem Rundgang durch die spektakulären Lichtinstallationen des Zauberparks stehen

Eckdaten der Veranstaltung

**Wann:** Montag, 5. Dezember 2022, 18 bis ca. 22 Uhr  
**Wo:** Zauberpark, Flughafen Zürich  
**Anmeldeschluss:** 25. November

eine Trommelshow der «Querschleger», die Vergabe des Prix Volontaire 2022 und ein Konzert von «the gardener and the tree» auf dem Programm. Zum Abschluss gibt es eine wärmende Suppe für alle.



Zur besseren Integration finden wieder Deutschkurse statt.

BILD ANNIKA GORDON

WEITERBILDUNG

### Deutschkurse in Kloten

Vom 12. Dezember bis 30. März 2023 finden in Kloten wieder Deutschkurse statt. Jeder Kurs umfasst insgesamt 48 Lektionen.

Es stehen 7 Kurse zur Auswahl, die entweder vormittags, am Abend oder am Samstag stattfinden. Die Kurskosten betragen 300 Franken inkl. Lehrmaterial. Die Kurse umfassen die Niveaus von A1 (Anfänger ohne Vorkenntnisse) bis einschliesslich

B1 und finden im Schulhaus Dorf Feld und Zentrum Schluiefweg statt. Kursziel ist die Verbesserung der Sprache und der Grammatik. Zudem kann das Selbstvertrauen aufgebaut werden, um mehr Freiheit im Alltag und bei der Arbeit zu haben.

Kursdaten und Anmeldeformular unter: [www.kloten.ch/deutschkurse](http://www.kloten.ch/deutschkurse)  
Für Fragen: Lilian Navia, Integrationsbeauftragte, [lilian.navia@kloten.ch](mailto:lilian.navia@kloten.ch)

SAMSTAG UND SONNTAG, 26. UND 27. NOVEMBER

### Klotener Adventsmarkt

Nach zweijähriger Pause ist der Klotener Adventsmarkt am Samstag und Sonntag, 26. und 27. November, in voller Pracht zurück auf dem Stadtplatz.

Die 20. Durchführung wird mit einem abwechslungsreichen Programm für Jung und Alt gebührend gefeiert. Am Samstagabend erwartet die Besucher ab 16 Uhr ein Rahmenprogramm mit Zaubervorstellung, der Steelband Pantaloni und einem Konzert der Band Meelton. Fürs leibliche Wohl sorgen die Stände mit frisch gerös-

teten Marroni, leckeren Adventsgerichten und weihnachtlichen Getränken.

Am Sonntag besucht der Samichlaus den Markt, und das legendäre Zurich Airport Orchestra gibt ein Platzkonzert um 14 Uhr.

Der Markt ist am Samstag von 11 bis 22 Uhr und am Sonntag von 10 bis 16 Uhr geöffnet.

Weitere Informationen und Programm: [www.klotener-adventsmarkt.ch](http://www.klotener-adventsmarkt.ch), per E-Mail an [stadtplatz@kloten.ch](mailto:stadtplatz@kloten.ch) oder telefonisch unter 044 815 12 93



Eine Vielzahl an Ständen mit Köstlichkeiten und Geschenkideen.

BILD OK ADVENTSMARKT

\*Die Artikel auf dieser Seite erscheinen im Auftrag von der Stadt Kloten und werden auch von ihr verantwortet.



**KURZ NOTIERT**
**FÖRDERVEREIN HEGNERHOF**
**«Schwerelos» mit Dezibelles**

Inspiziert durch das 50-Jahr-Jubiläum des ersten Menschen im Weltall, entstand das neueste Bühnenprogramm von Dezibelles. Mit «Schwerelos» begeben sich die vier Sängerinnen auf eine musikalische Reise zwischen Sternstaub, Mond und fernen Galaxien und erschaffen dabei wunderbare Klangwelten. Vielseitigkeit und Qualität, das zeichnet Dezibelles aus. Ob ein schwedischer Chorklassiker, Volksmusik aus aller Welt oder Jazzstandards, Dezibelles fühlen sich in allen Klängen wohl und zu Hause. Sie sind bereits mehrfach ausgezeichnet worden, zuletzt im Oktober 2022 in Ulm am A-cappella-Award mit dem Publikumspreis, und die glasklaren Stimmen der vier Frauen beeindruckten Jung und Alt.

Samstag, 12. November, 19.30 Uhr, Kulturraum Ifahr, Les Cafés ab 19 Uhr geöffnet. Tickets [info@hegnerhof.ch](mailto:info@hegnerhof.ch) (Platzzahl beschränkt).

Informationen: [info@hegnerhof.ch](mailto:info@hegnerhof.ch)



**Vielseitigkeit und Qualität: Dezibelles.** ZVG



**Zufall oder Glück? Jeder Dreh am Glücksrad war ein Gewinn!**

**PFLEGEZENTRUM IN SPITZ**

## Herbstfest fand bei schönstem Wetter statt

Am letzten Samstag im Oktober fand im Pflegezentrum im Spitz bei schönstem Wetter das traditionelle Herbstfest statt.

Die Bewohnerinnen und Bewohner sowie die zahlreichen Gäste wurden mit saisonalen Köstlichkeiten wie Kürbissuppe, Älplermagronen mit Apfelmus, Marroni und einem zauberhaften Dessertbuffet verwöhnt. Das Küchenteam hatte sich

mit seinem Einsatz wieder einmal selbst übertroffen.

Musikalisch umrahmt wurde das Fest durch The Matt's Live Band und «Viva Varia». Für zusätzliche Unterhaltung sorgten das Glücksrad mit vielen spannenden Preisen, diverse Verkaufsstände mit selbst gemachten Leckereien zum Mitnehmen, Tischfussball und Mr. Balloon, der mit einfachen Ballons Kunstwerke entstehen liess. Die glücklichen Gesichter der Besucherinnen und Besucher waren Beweis für ein gelungenes Fest.



**The Matt's Live Band sorgte für die musikalische Umrahmung.**



**Selbst gemachte saisonale Leckereien zum Mitnehmen.**

BILDER STADT KLOTEN (SG)

\* Die Artikel auf dieser Seite erscheinen im Auftrag von der Stadt Kloten und werden auch von ihr verantwortet.



## Klotener Anzeiger ABO

Möchten Sie jederzeit informiert sein über das aktuelle Geschehen in Kloten, am Flughafen und im Unterland? Der «Klotener Anzeiger» berichtet ausführlich über die lokalen Anlässe aus Kultur, Politik und Sport. Ein Veranstaltungskalender informiert zudem über alle bevorstehenden Anlässe in Kloten. Ebenso wird auf zwei Seiten über Aktuelles aus dem Stadthaus, mitsamt den amtlichen Publikationen, informiert.

Mit einem Abonnement sind Sie immer, auch digital, auf dem Laufenden; ob Hintergrundgeschichten oder über aktuelle, lokale Themen, soziale Zeitfragen, gesellschaftliche Entwicklungen, Portraits von Künstlern, Politikerinnen oder anderen Menschen, die eine spannende Geschichte zu erzählen haben.

Füllen Sie für ein Jahresabonnement des «Klotener Anzeigers» nebenstehende Talon aus oder online unter [www.kloteranzeiger.ch/abonnement](http://www.kloteranzeiger.ch/abonnement).

### Abonnementsbestellung

Erscheint wöchentlich jeweils am Donnerstag  
51 Ausgaben pro Jahr für Fr. 99.– (inkl. 2.5% MwSt.)

**Klotener**  Wöchentlich  
mit Stadtseite  
**Anzeiger**

#### Empfängeradresse

Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

Telefon:

Datum:  Unterschrift:

Einsenden an: Lokalinfo AG, Buckhauerstrasse 11, 8048 Zürich

[mail@kloteranzeiger.ch](mailto:mail@kloteranzeiger.ch)